Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovaldens2371unse

PORTE PAGADO

Año II Noviembre 1.º de 1920 Núm. 37

Mensajero Valdense

Periódico quincenal de estudios y eco de las Colonias Valdenses del Río de la Plata

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 16 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

SUMARIO:

Para meditar.—Estudios bíblicos.—Sonrisas del alma.—Los valdenses de Provenza.—El tricentenario de Mayflower.—Nacidos de nuevo.—La Liga «Uno a uno».—Y son nuestros *hermanos* —Alrededor de una afirmación.—Jerusalén ciudad moderna. —Sección noticiosa.

ESTACION TARARIRAS. — URUGUAY

AGENTES de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense—Adolfo E. Peyronel, David Roland Gonnet, J. David Beneech, Alberto Jourdán.
Artilleros—Julio Long.
Barker—Emilio Rivoir.
Cañada de Nieto—Abel Félix.
Colonia—Diego Eric Nimmo.
Colonia Elizalde—Juan Enrique Long.
Colonia Suiza—J. Pedro Geymonat Rochon.
Cosmopolita—Pedro Bounous.
Dolores—Esteban Gauthier.
Estanzuela—Juan M. Buffa.
La Paz—J. Pedro Oronoz.
Lavalle—Enrique Beneeh.
Miguelete—Jerah Jourdán.
Montevideo—Máximo E. Gonnet, Av. 18 de Julio 968.
Quintón—Emilio Gonnet.
Riachuelo—Santiago Florin.
San Pedro—Luis S. Gilles.
Tarariras—Carlos F. Rostán.

ARGENTINA

Administrador para la Agencia D. Acosta—P. Colón, 161—Buenos Aires.
Buenos Aires—Manuel Galland (Paseo Colón, 161).
Alejandra—Pedro Tourn.
Belgrano—Enrique Beux.
El Triángulo—Augusto Gonnet.
Las Garzas y Ocampo—Luis A. Tourn.
Jacinto Arauz—Daniel y José S. Bonjour.
Monte Nievas—José Ferrando.
Estación Rigby—Luis Poet.
Rosario Tala—Julio Baridon.
San Gustavo—Juan Barolín Cayrus.
Villa Alba—Benjamín Long.
Villa Iris—Augusto Negrin.

ITALIA

Roma—Antonio Rostan (Vía Tre Novembre 107).
Torre-Pellice — El Administrador de «L'Echo des Vallées».

ALFREDO NIETO

CIRUJANO DENTISTA

Da consultas todos los días en Nueva Helvecia, casa Sgo. Schneiter.
En Montevideo: WORMS Y NIETO Juncal, 1415.

EN VENTA EN COLONIA VALDENSE. — Tres medidas de 7,378.81 metros², con casita de tres piezas, pozo, todo cercado muy cerca del Liceo.
Ocurrir a *Pablo Daniel Bastía.*

Se venden unas 15 o 20 lecheras seleccionadas. — Tratar con **Eliseo Bonjour (hijo)** en Colonia Valdense.

Gran Baratillo, Almacén, Tienda, Bazar y Ferretería
DE JUAN A. PÉREZ E HIJOS

Agentes de las máquinas segadoras «La Victoriosa».—Unicos agentes de la yerba inmarcesible marca «Tuco».—Agentes del Banco de Seguros del Estado en las secciones Vida, Incendios y Accidentes del Trabajo.
ROSARIO ORIENTAL

CLOTILDE ARTUS, Modista.—Confecciones, sombreros, ropa blanca, especialidad en Tailleurs. *Colonia Valdense.*

CASA JUAN M. BUFFA

ESTACIÓN ESTANZUELA

Tienda, Almacén y Ferretería. Agente de las desnatadoras *Domo, Alfa-Laval* y *Viking*, y de las Cremerías Garillo y C.ª y José Amo. Se compra Queso, Aves y Huevos a precios sin competencia, y se vende a precios módicos.

RELOJERIA SUIZA
DE RICARDO INGOLD

Relojes y cadenas — Composturas
25 de Mayo 462 — Montevideo

JULIO E. MALAN — Cirujano Dentista. — *Tarariras.* Consultas todos los días hábiles.

ENGLISH STUDIO **FOTOGRAFIA INGLESA**
ESTABLISHED IN LONDON 14 YEARS
F. FOLADORI

La casa se encarga del revelado de placas y películas. —Impresión de copias y diapositivas.—Retoques de negativos.—Ampliaciones y reproducciones.—Precios módicos.
Constituyente 1555 **Montevideo**

Dra. MARIA ARMAND UGON.—Especialista en enfermedades de señoras y niños. *Calle Rio Branco, 1540.* Montevideo.

Año II | Noviembre 1.º de 1920 | Núm. 37

Mensajero Valdense

Director: JULIO TRON
Administrador: D. M. DALMAS
ESTACIÓN TARARIRAS

Suscripción anual adelantada: $ 2.00 oro uruguayo

PARA MEDITAR

Los que observan de cerca el movimiento actual del protestantismo han notado que existe un real y general afán de renovación espiritual, punto de arranque para nuevas conquistas y base única para una obra de consolidación: renovarse o morir. Esta preocupación demuestra dos cosas: que el protestantismo está declinando, que se quiere infundir en sus venas una energía nueva capaz de darle el vigor de sus días más gloriosos. Al efecto se multiplican los congresos, las autoridades eclesiásticas proponen los medios que luego junto con los demás obreros se esfuerzan de llevar a la práctica; los periódicos religiosos se transforman en tribunas libres para la exposición y discusión de los planes para la campaña a empezarse; se cuentan por decenas las formas de actividad que en las distintas iglesias se han escogido y adoptado en vista del mismo fin; laicos y pastores rivalizan con celo, bueno, santo, en esta lucha que a cada evangélico es propuesta.

El protestantismo ríoplatense no quedó atrás tampoco en esta obra de renovación. Las diferentes denominaciones han encarado con coraje la realidad y han puesto mano a la obra para levantar un nuevo edificio que reemplace al vetusto que por varias causas ya no ofrece aquellos atractivos y aquella solidez indispensables para nuestra época si la iglesia quiere seguir marcando el derrotero al mundo; y las almas más clarovidentes están acordes en afirmar que en el caos actual la única fuerza moral que pueda detener la humanidad en su marcha hacia el abismo es la iglesia cristiana.

La renovación espiritual que todos anhelamos será tan sólo posible y se hará efectiva tan sólo mediante una nueva y abundante efusión del Espíritu; por eso es que nuestros esfuerzos deben tender hacia ese fin. Pero acordémonos: la efusión del espíritu es el efecto de una causa, o si se quiere mejor es el coronamiento de una obra. Esta obra le pertenece por entero al hombre y consiste en la preparación conveniente del alma individual y colectiva para ese bautismo celestial. Si el Espíritu tarda en manifestarse, no miremos hacia el cielo: la causa de la demora no está arriba, está aquí, sobre la tierra; miremos, pues, hacia la tie-

rra. Examinémonos, reformemos a la sociedad inspirándole los sentimientos de una criatura que vive en Cristo y de Cristo y entonces se abrirán los cielos y descenderá el Espíritu.

Uno de los más grandes apóstoles del cristianismo de Cristo en los tiempos modernos dejó escritos los siguientes pensamientos que alguien llamó el "Catecismo resumido" de todos los que desean trabajar para una reforma de su iglesia.

Después de haber mostrado que es necesario, ante todo, volver a la fuente de toda renovación espiritual, a Cristo mismo y al Reino de Dios, sigue diciendo:

Las iglesias son instituciones o asociaciones sobre las que se puede discutir indefinidamente; sin embargo, cada iglesia es una reunión de unidades vivas: la unidad, la piedra viva, es el creyente.

Las iglesias están enfermas porque las celdas del organismo se están muriendo, porque el creyente no es más un creyente.

Luego, ante todo hay que renovar a los creyentes.

El principio de cualquier renovación está allí y por completo allí. Cuando empecemos a meditar seriamente sobre la palabra del Señor, por quien un alma vale más que el mundo entero; cuando empecemos a pensar y a esperar del alma humana grandes cosas, entonces el avivamiento estará cerca.

El avivamiento se producirá—un avivamiento sano—como el de la naturaleza en la primavera; un avivamiento de la vida según las leyes mismas de la vida, cuando algunos cristianos en una o muchas iglesias conocerán en su plenitud a Jesucristo, porque Jesucristo es a un tiempo la revelación del alma humana tal como Dios la quiere, y el Salvador del alma perdida, aquel que revela el hombre al hombre y lo arraiga en Dios, sola fuente de nuestra verdadera existencia.

El conocimiento personal de Jesucristo, de Jesucristo en su plenitud, he ahí el solo remedio.

Cualquiera, pues, que quiere predicar a Cristo no debe darse descanso ninguno sin haber antes penetrado por la fe, por la meditación de la Santa palabra, por la oración y la obediencia en la intimidad directa y personal de Jesucristo.

La plenitud de la vida procede tan sólo de una predicación integral de toda la persona de Jesús considerada bajo todos sus aspectos.

ESTUDIOS BÍBLICOS

2.°: MÉTODOS

El método no puede ser uniforme; varía según la organización de la clase, el número y la preparación de los participantes, el tema propuesto a estudio.

1.° Tratándose de un tema que exige larga preparación o que se presta a distintas interpretaciones, es bueno designar de antemano

uno o más miembros para que introduzcan el asunto que luego será el objeto de una conversación general. Hemos experimentado la bondad de este método para el estudio y la discusión de problemas relacionados con el programa de estudios bíblicos.

2.° Las clases que pueden utilizar libros de texto o manuales hechos para ese fin tienen una ventaja considerable. Además de un breve comentario, contienen las notas históricas indispensables, la indicación de los puntos más salientes de la lección, las preguntas ya formuladas en las que el lector debe fijar su atención. Su preparación, pues, puede ser más completa, y el provecho que sacará de la clase, más grande. Tiene, además, este método, la ventaja de ahorrar tiempo: en lugar de leer junto todos los trozos bíblicos que se relacionan con el párrafo que se estudia, cada miembro puede hacer de por sí mismo este trabajo preparatorio.

3.° Se lee la lección designada, uno o más versículos por cada miembro. Se suspende la lectura todas las veces que el director de la clase quiere dar una explicación o la pida un miembro. Se puede también, para no interrumpir con demasiada frecuencia la lectura, leer todo el trozo y luego volver al principio dejando libertad a cada uno de hacer las preguntas que juzgue convenientes Este método es quizás el mejor para las clases numerosas, en las que siempre habrá de los que no han leído antes la lección.

El rol del Director de la clase debe limitarse a impedir que las discusiones tomen un falso rumbo, fomentar la atención, conseguir la cooperación de todos, intervenir cuando su parecer es requerido pero lo más brevemente posible para no dar la idea que su palabra significa punto final, no habiendo réplica. Lo que sí debe hacer es, cuando ya está cerrada la discusión, resumir los puntos principales de la lección y sacar aquellas enseñanzas que habrán podido escapar a la mente de los oyentes.

Para que la clase bíblica dé resultados apreciables es de suma necesidad que todos los miembros lean en casa la lección indicada y la estudien; tan sólo haciendo así podrán darse cuenta de las dificultades que presenta el texto. Se requiere, además, que cada miembro venga a la clase con su Biblia para poder leer, o si no puede leer en alta voz seguir la lectura que otros harán. Parece banal y hasta ridícula esta recomendación, mas la experiencia nos ha enseñado que así no es; ¡cuántos que asisten a una lección bíblica no han leído la lección y ni siquiera tienen su Biblia para la lectura!

Dificultades hay, y serias, para la organización y el funcionamiento de una buena clase bíblica. Se necesita de un buen Director, preparado y dispuesto a asumir la dirección de la clase Personas hay que tendrían preparación pero que

no pueden o no quieren, porqúe todo trabajo implica un cierto sacrificio. Las hay que tendrían voluntad, pero no tienen suficiente preparación.

Otra dificultad consiste en la carencia de libros de preparación, ya sea para los miembros, ya sea particularmente para el Director.

Para remediar en parte este inconveniente recomendamos la adquisición de comentarios particularmente del N. T. que las casas editoras evangélicas en la Argentina han publicado (1).

Una tercera dificultad está en las clases numerosas. Los entendidos afirman que una clase bíblica para que pueda dar el máximum de su rendimiento espiritual no debería tener más que doce o quince miembros, el número clásico es ocho.

Cualesquiera que sean las dificultades, es probado que las clases bíblicas son necesarias para la formación de futuros monitores y directores de escuela dominical, de predicadores ocasionales o de quienquiera que desee completar su instrucción religiosa y sus conocimientos bíblicos.

SONRISAS DEL ALMA

YUYOS Y FLORES

Las auras matutinas—deliciosas y frescas auras—meciendo las flores del bello jardín, impregnaban sus ondas de delicado y rico perfume; luego en su correr le llevaban a las cercanías. Y había en esa vecindad mezcla de yuyos, cardos y florecillas silvestres. Las flores luego dando su perfume a los yuyos hacían aparecer todo aquello delicadamente perfumado.

. . . . . .

—Una tarde el Señor se paseaba por allí, y, observando la mezcla de yuyos y plantitas de delicadas flores, les dijo a éstas: "¿Cómo podéis vivir con tan mala compañía y tenéis tan lindo perfume?" Entonces la humilde flor, con su lenguaje dulce e ingenuo contestó: "Señor, no nos arredra la mala compañía del yuyo porque, viendo las brillantes flores del jardín vecino, queremos imitarlas y de ellas aprendemos a ser mejor cada día, y sobre todo procuramos suponernos solas, sin la mala compañía, por eso ningún aliento impuro tenemos; así, cada día, con fuerzas escasas pero constantes vivimos y ¡florecemos!". Y ante la bondad y el ideal grande de las plantitas llenas de flores diminutas pero coquetas, por las pupilas del bondadoso transeunte rodaron varias lágrimas. "Yo os ayudaré"; es lo que oyeron del nuevo amigo las florecitas en la bella tarde; promesa cierta llena de esperanza, llena de amor y de vida.

. . . . . .

—Días después sólo había al lado del jardín hermoso y bien cuidado, otro jardincito, rústico sí, pero lleno de luz, de alegría, de

---

(1) Los que leen el francés pueden dirigirse al redactor de "Mensajero Valdense", quien les hará mandar programas semestrales de estudios bíblicos que se publican en Francia.

innúmeras flores, de múltiples colores. Ya no había allí yuyos, ni cardos, éstos morían por sí solos; la envidia nació en ellos y queriendo ser mejores unos que otros, ahogados perecieron con sus propios troncos y ramas que pugnaban siempre en ser más anchos y más grandes. En cambio las semillitas de las verbenas, miosotis, etc., germinaron en eclosión sublime y fácil, porque se cumplía la promesa del amigo, que alentaba sus vidas y hacíalas fructificar cual inmensa sábana de flores níveas, rojas, azules, como si sobre el ancho campo infecundo y virgen hubiera descendido entero el cielo con sus puras nubes y sus brillantes estrellitas.

. . . . . .

—El jardín es el alma. El campo vecino, todo ese campo vecino que circunda el alma es la Fe. Por eso en la fe, no debe haber yuyos, cardos y flores. ¡Sólo flores! Y éstas vendrán en las plantitas de su tierra inculta pero fértil, fecunda, cuando es cierta la promesa, o petición de ayuda al fuerte caminante; cuando es cierta la ayuda colectiva. Luego será precozmente cierta la floración inimitable, múltiple en el ancho campo vecino al jardín cuidado del Alma.—ALDO.

LOS VALDENSES DE PROVENZA

El gran Capellán de Francia, Pedro Du Chastel (1), tan oscilante como el rey Francisco I entre la ortodoxia católica y la Reforma, tomó la defensa de los valdenses cuando fueron perseguidos en la Provenza. Esta intervención parecía extraña a Margarita de Navarra, en el adversario de la Reforma radical, quien temía "en esta nueva libertad" la revolución social, la caída del poder absoluto del rey. El prefería la diplomacia del equilibrio, con la persecución de los "sospechosos" aunque no fuesen reos de ningún delito. El tomó también bajo su protección al impresor Roberto Esteban y Esteban Dolet contra la Sorbona. Las malas impresiones que al principio le había hecho la Corte pontificia, con sus costumbres escandalosas, su avaricia, la pompa y el orgullo de los cardenales, el espíritu de lucro en la administración, ejercieron una constante influencia a favor del galicanismo, y por su medio sobre la política de Francisco I.

En 1540, el Parlamento de Aix había dado contra los valdenses de Provenza un fallo cuya ejecución rigurosa estaba reclamada por los amigos de Mormorency y el cardenal de Tournon. Con el cardenal Du Bellay, Du Chastel se atrevió a aconsejar la moderación, por ser los valdenses "almas sinceras, ignorantes, dispuestas a sujetarse a la autoridad del rey"

Ni la religión ni la justicia exigen la intolerancia.

El 8 de febrero de 1541, Francisco I mandó suspender la ejecución del Edicto de persecución.

(Revue Historique, avril 1920).
—PABLO BESSON.

---

(1) Galland: Ped. Chastel c. 37.

EL TRICENTENARIO DEL MAYFLOWER

A principios de septiembre último hizo trescientos años que en dos pequeñas embarcaciones: *Mayflower* y *Speed Well*, unos peregrinos partieron de Leyde, en Holanda, rumbo a Norte América, a donde arribaron a principio de noviembre del año 1620.

Era esta la segunda y definitiva etapa de su viaje en busca de una tierra en la cual pudieran adorar a Dios según se lo dictaba su conciencia. Eran ingleses que huyendo de las persecuciones de que eran objeto en Inglaterra por parte de las autoridades que imponían a sus súbditos una religión oficial, de Estado, habían buscado refugio en Holanda. Descendían espiritualmente de los "puritanos", aquel tipo de vida religiosa, excesivamente rígida y austera tal vez, pero bajo cuya influencia se formaron caracteres varoniles, dispuestos para las más arriesgadas empresas. Creían haber encontrado en Holanda el lugar donde poder practicar su culto, pero al cabo de algunos años se dieron cuenta de que allí sus hijos y descendientes acabarían por perder su carácter nacional, y ellos, aunque perseguidos por su patria, deseaban permanecer fieles a ella. Este deseo les hizo poner sus ojos en el nuevo continente, cuya parte septentrional no había sido colonizada aún. Después de pasar un día de humillación, acción de gracias y oración, se decidieron por América del Norte. Hicieron contratos con una compañía mercantil que proporcionó el capital necesario y se procuraron la debida autorización para una empresa colonizadora.

Son conmovedores algunos detalles de la despedida. "Poco sueño hubo para los más de ellos" la víspera del día señalado. "Al día siguiente, dice el cronista, siendo favorable el viento, subieron a bordo, y sus amigos con ellos, donde fué verdaderamente dolorosa la escena de la triste y llorosa despedida; de los suspiros, gemidos y oraciones que se oían, de las lágrimas que asomaban a todos los ojos. Pero también era consolador ver las expresiones tan vivas y sinceras de verdadero amor. Pero la marea los obligó a separarse, y su reverendo pastor (Juan Robinsón que se quedó en Holanda esperando marchar en otra expedición), arrodillándose y con las mejillas bañadas en llanto, les encomendó con fervientes súplicas al Señor y a su bendición". La expedición hizo escala en Plymouth (Inglaterra) desde donde se hicieron a la vela el día 6 de septiembre. Después de una penosa travesía que duró tres meses, durante la cual varias veces temieron que no arribarían a puerto de salvación, se encontraron cerca del cabo de Cod y anclaron en la bahía de Plymouth: era el 11 de noviembre.

Como había que explorar el terreno y trazar los planes para el porvenir transcurrieron algunas semanas antes de que toda la compañía desembarcara; el 11 de di-

ciembre abandonaban las embarcaciones y se establecieron en la roca de Plymouth.

Los trabajos y penalidades en aquel invierno pusieron a dura prueba su valor y tenacidad. Cerca de la mitad de ellos murieron durante los primeros cinco meses de la pequeña colonia. Al fin del primer año sus casas estaban ya bien dispuestas para sufrir los rigores de otro invierno y cuando una nueva expedición llegó, los primeros colonizadores tuvieron la satisfacción de darle la bienvenida a una colonia próspera y bien organizada. Fueron ellos los fundadores de la Nueva Inglaterra, que fué el germen de la gran República de los Estados Unidos de Norte América.

El tercer centenario de ese viaje, que el poeta inglés Longfellow cantó en uno de sus poemas, dará lugar a una serie de conmemoraciones en Holanda, en Inglaterra, luego en los Estados Unidos donde la Semana del Mayflower, fines de noviembre, asumirá el carácter de una fiesta nacional.
—Lector.

NACIDOS DE NUEVO

En todo el país no había, quizás, obrero mejor que José. Era un trabajador concienzudo, muy estimado por sus patrones. Pero... no toleraba que le hiciesen observaciones de ninguna clase; y una naturaleza violenta era la causa de sus frecuentes terribles cóleras. No se emborrachaba, mas como muchos de sus semejantes, tenía la desgraciada costumbre de derrochar su dinero en bebidas y en tabaco. A veces, arrastrado por el vicio, vivía fuera de casa uno o dos días. Y cuando volvía a los suyos, si alguien se atrevía a hacerle algún reproche ya no era dueño de sí. No hay maravilla, pues, si muy a menudo la esposa y la madre fueron golpeadas por el desalmado hijo.

Uno de sus compañeros de trabajo le había frecuentemente hablado de Evangelio, sin que él le hiciera caso.

Durante el invierno de 1913-1914 se habían organizado reuniones en una casa particular de su aldea. Una noche José acompaña a los suyos y se sienta junto al fuego de esa casa hospitalaria. Su rostro permanece impasible, pero sus ojos miran de continuo al predicador, quien renueva insistentemente el llamado de Dios dirigido por Jesucristo a todo hombre. Concluída la reunión, se va sin proferir palabra. Al día siguiente, muy de madrugada, su esposa viene a ver al predicador y le dice: "Anoche, saliendo de aquí, mi marido, me dijo: mujer, creo que Jesucristo ha tocado mi corazón y que todo lo que ese hombre ha leído y dicho es verdadero." Esta mañana me rogó que viniera a verle a usted y preguntarle qué es necesario que haga para ser *uno* como usted".

Ese mismo día José volvió a la reunión y saliendo dijo al predicador, mostrando el Nuevo Testamen-

to: "Creo que la verdad está ahí".

Desde el tercer día los suyos notan un cambio profundo en él: dejó de blasfemar, no iba más al cabaret; las horas de ocio las consagra a leer el Nuevo Testamento, del cual libro dijo un día: "más uno lo lee, más lo quiere".

Un tal milagro vence las últimas resistencias de su esposa y de su madre que también abren su corazón a la influencia de Jesucristo.

Hoy la alegría más pura reina en ese hogar.

—Un joven aragonés de 22 años que trabajaba en el túnel de Sumport, entre Bearn y Alto Aragón, fué víctima de una explosión y perdió súbitamente la vista. Llevado a Pau, el facultativo declaró que quedaría ciego. Sucediéndose las semanas y los meses tan monótonamente, el joven ciego sentía un velo de tristeza que cada vez más pesaba sobre su alma. No podía acostumbrarse a las tinieblas y sus amigos siempre lo encontraban llorando. Para su desgracia no hallábase consolación.

Hallándose de visita en Olorón, en casa de algunos parientes, éstos le proponen una noche de acompañarles a una reunión celebrada en la cocina de un vecino. Se deja llevar, siendo del todo indiferente. Pero he aquí que de repente despierta su atención. Se siente conmovido por los cantos sencillos, por una oración ferviente, por la hermosa narración de la curación del ciego de nacimiento. A medida que escucha, algo extraño siente en él. Esa página del evangelio baja al corazón, remueve su alma, y cuando vuelve a su casa, en su rostro brilla una alegría, una luz interior que proviene de la paz antes desconocida: "Antes, nos decía un día, tenía siempre un peso que dentro de mí me oprimía. me hacía desgraciado; pero desde que oí el mensaje del Evangelio, me siento feliz: el peso desapareció".

Han pasado años; el ciego es siempre brillante de luz. Cualquiera que va a sentarse un momento junto a él en su hogar, sale reconfortado, fortificado, mejor.

—¡Pobre amigo! — exclamaba uno acercándosele.

—¿Qué dice?—interrumpe brúscamente el ciego. ¿Pobre? Desengáñese. No soy pobre, lejos de eso, soy muy rico. Era pobre antes de ser ciego".

¿No es el caso de repetir las palabras de Jesús: "Ese hombre es ciego para que las obras de Dios sean manifiestas en él".—(A. Cadier: *La lampe sous le boisseau*).

LA LIGA "UNO A UNO"

Es una asociación de creyentes que se comprometen a trabajar para la salvación de las almas por medio de la oración de intercesión, y del esfuerzo personal. A cada miembro son dados, en una lista, los nombres de aquellas personas que se quieren ganar para Cristo.

Estos socios creen que "la oración puede mucho". No es invención moderna ni cosa practicada

tan sólo en el siglo XX; ya el apóstol Pablo exhortaba a los cristianos primitivos para que en favor de los hombres hiciesen "rogativas, oraciones, peticiones" a Dios, el cual quiere que todos los hombres sean salvos. Uno de los defectos más comunes de muchas oraciones es esto: son vagas, vaporosas. ¡Cómo serían más eficaces si concentráramos nuestro espíritu en particulares peticiones e insistiéramos! Todos los relatos de los grandes avivamientos recalcan el hecho que conversiones extraordinarias se lograron gracias a la concentración de las fuerzas espirituales sobre un mismo punto. Indiscutiblemente la liga "Uno por uno" es uno de los instrumentos más eficaces de evangelización. La semana pasada llegaron a nuestra mesa dos canjes, uno de la Argentina, el otro de Europa; ambos contenían pruebas palpables de la eficacia de la liga "Uno por uno". Citamos a continuación algunos casos típicos, invitando al lector para que reflexione sobre el hecho, su significación y su alcance, y luego formule las conclusiones que les parezcan más evidentes.

Un joven había recibido una lista de nombres de personas para las cuales tendría que orar; entre otras estaba incluído el nombre de un hombre honesto y trabajador pero talmente opuesto a las cosas divinas, que habiéndose convertido su esposa se puso furioso y amenazó de abandonarla. El joven murió, pero con la convicción de que sus oraciones tendrían el resultado deseado. La madre, miembro ella también de la liga, comprendió que era su deber continuar la obra dejada por el hijo e interceder por ese hombre. Este poco a poco iba cambiando. Reinaba la epidemia de la gripe y se enfermó de gravedad. Una noche la que intercedía sintió una congoja grande por él, luchó y oró más insistentemente y al fin tuvo la convicción que sus oraciones serían atendidas. Al día siguiente vino a saber que mientras ella estaba luchando, una obra se cumplía en él. Tuvo una visión y exclamó: ¡Cómo es hermoso! Luego se murió tranquilo, pronunciando palabras admirables de perdón y de paz, las cuales testificaban que estaba en regla con su Dios.

Una hermana oraba por su hermano incrédulo y ya anciano. Una noche sintió la necesidad de intensificar sus oraciones; al fin, rendida, exclamó: "Dios mío, otra cosa, ya no puedo hacer sino confiártelo a tí". En aquel mismo momento—así lo supo después—su hermano, moribundo, imploraba el perdón de la familia; luego, reclinando la cabeza, expiró diciendo: "Ahora me encomiendo a la gracia de Dios". El mismo Espíritu que inspiraba su oración a la hermana, obraba en el corazón del hermano.

Una maestra escribía a su amiga: "Desde que soy miembro de la liga "Uno a uno", el espíritu de mi clase es otro, ha sido transformado. Los padres lo han notado y me lo han dicho".

Otro miembro escribe: "He esta-

do orando y continúo haciéndolo determinadamente por tres miembros de mi familia. El Señor me ha bendecido''.

''Ya mis primeras oraciones, dice otro, han sido contestadas; he conseguido tres señoritas para Dios''. Otro miembro escribe dando gloria a Dios por haber ganado dos almas, de las que una entre los suyos. Un padre dice: ''Las oraciones que he hecho por los miembros de mi familia han sido oídas, pues veo reflejarse cada día en sus rostros más alegría y mayores deseos de servir al Maestro''.

Una dama evangelista confesaba que durante mucho tiempo no había visto ninguna ventaja de ser miembro de la Liga, pero fué convencida de la bondad de la institución después de asistir a una reunión. ''A partir de ese momento mi trabajo ha sido otro y veo frutos de conversión antes desconocidos''.

Una amiga pudo regocijarse de la conversión de un matrimonio para el cual había orado durante quince años.

Otros ejemplares podría citar, pero estos bastan para poner al lector en condiciones de poder sacar una conclusión. He aquí la muestra: vemos en esos resultados una prueba de la superioridad del espíritu sobre la materia, de la comunión espiritual entre los hombres; una ilustración de la afirmación apostólica: ''la oración puede mucho''; el poeta Tennyson dijo: ''más cosas son efectuadas por la oración de lo que este mundo se imagina''.

Nota. — En Buenos Aires existe una Liga ''Uno a Uno''. Los que desearen hacerse miembros pueden dirigirse al coronel Palmer, del Ejército de Salvación, Alsina 319.

... Y SON NUESTROS *HERMANOS*

No todos los africanos están al mismo nivel de degradación mental y moral, aunque en todos los que no han sido alcanzados por, o no han aceptado el Evangelio, se justifique el vocablo ''degradación''. Las concepciones que tienen del mundo y de las cosas explican sus costumbres y su filosofía de la vida. El africano no ve sino confusión y desorden en la naturaleza: es un mundo sin ley, donde los fenómenos se suceden sin causa. No hay unidad ni uniformidad, puesto que un sinnúmero de espíritus presiden al gobierno de la naturaleza, y la mayor parte son malos porque la idea que se hace de ellos proviene del huracán devastador, del hambre, del trabajo duro, de la enfermedad que le quita sus fuerzas, de la muerte que lo separa de sus amigos. Un misionero que trabajó muchos años entre las tribus del Africa occidental narra algunos detalles que ayudan a comprender cuál es el estado de degradación mental de esos habitantes.

Un hombre que se moría en un

hospital de Gabon dirige una mirada solemne hacia la persona sentada a su cabecera y le confía lo que fué causa de su muerte. Narra que algunas noches antes había emprendido un viaje, durante el cual, deseando ver a sus amigos, habíase despojado de su cuerpo, y que mientras viajaba por el espacio encontró una compañía de espíritus que hacían el mismo viaje. Uno de ellos, que era su enemigo, le había dado un golpe fatal en el costado. Volvió a su cuerpo, pero sentía una gran debilidad, a consecuencia del golpe, y a partir de aquel día fué debilitándose hasta ese momento, en que lo aguardaba la muerte.

Otro individuo, sin que tuviera la intención de mentir, contaba que viajando un día en el bosque, había encontrado a dos hombres, quienes, por virtud de un fetiche, lo habían arrojado al suelo, le habían abierto el cuerpo, sacado los intestinos, en cuyo lugar habían puesto pasto seco, y así hubiera quedado todo el resto de su vida si un médico de su tribu no lo hubiese encontrado y le hubiese puesto otra vez sus intestinos.

En una aldea, un jefe de tribu contaba que un hijo suyo, que era su gozo y su esperanza, había sido acusado de haber matado a dos hombres después de haberse transformado en leopardo. El anciano padre defendió con pasión a su hijo; pero ¡cuál fué su espanto cuando el hijo, presentándose, confesó que era cierto que se había transformado en un leopardo y había matado á los dos hombres! Luego de obtenido el consentimiento del padre, fué quemado vivo.

Un europeo había llegado a una aldea en donde nunca habíanse visto blancos. Los indígenas lo tomaron por un espíritu y afirmaron que había removido una enorme roca cercana a la aldea. Pero, cuando la viruela apareció en la aldea y fué contagiado también el europeo, nadie dudó de que él fuera la causa de la enfermedad.

Habiendo huído ante la actitud amenazadora de los aldeanos, fué perseguido por éstos con flechas envenenadas. Pero muy pronto volvieron atrás, afirmando que las flechas, aunque dieran en el blanco, no lo herían, aunque algunas le traspasaran el cuerpo.

Tienen muchos fetiches, pero el más poderoso y el más sagrado es la reliquia ancestral que todo adulto posee. Es el cráneo del padre o de algún antepasado, al que se rinde culto. El cráneo es la residencia del difunto, y si es tratado bien—es decir, si se guarda en un lugar seco y caliente, el padre colmará de bendiciones al hijo

Evangelizar a esos negros que poseen ciencias tan groseras y una mentalidad tan limitada no es, como se comprende, cosa fácil. He aquí el método experimentado y adoptado por los misioneros. Hacen conocer, ante todo, el carácter de Dios, puesto que ya tienen la idea de Dios: luego hacen penetrar la idea de Dios en la naturaleza: las dos cosas se combinan en Jesucristo. En Jesús ven al Padre; de él

reciben la primera enseñanza sobre la naturaleza; Jesús calma la tempestad de Galilea; el milagro demuestra que Dios está presente en el huracán, gobierna las olas y el viento, y que, por consiguiente, no están en las manos de los demonios. Jesús cura enfermos, revelando el poder divino sobre toda enfermedad; resucita a Lázaro manifestando que la muerte misma está bajo el contralor de un poder benigno. Una tal predicación es una revelación para el africano. La naturaleza no está sometida a múltiples voluntades sino a una sola, y esta voluntad es bondad. Su creencia, que era hecha de miedo, se convierte en fe basada en el amor.

ALREDEDOR DE UNA AFIRMACION

La incredulidad pretende que la Biblia es un libro como cualquier otro; no niega que nada de bueno exista en él; hasta confiesa que hay partes de un alcance moral muy elevado, que contiene preceptos hermosísimos; pero le niega el carácter de superioridad indiscutible e indiscutida sobre los demás escritos morales o religiosos, y por eso mismo, añade, es error considerarla como regla de nuestra conducta, y mucho menos la única regla, como quieren los creyentes judíos y cristianos. Y si les pedís pruebas de esa afirmación, entre las varias que os citarán, ésta os darán, acaso, en primer lugar: la imperfección del carácter de los personajes bíblicos propuestos para ejemplo y modelo a los hombres.

Pues bien: esa misma afirmación es para nosotros una prueba en favor de la Biblia. En ninguna parte encontramos esos modelos impecables, producto de una pluma que, mediante juiciosas omisiones y cuidadosos coloridos, nos presenta un sér que esta tierra no puede producir y que la inteligencia y la misma fe iluminada que razona, no tarda en calificar de sér imaginario, mero producto de la fantasía.

Los personajes bíblicos son hombres verdaderos, hombres con corazón y esperanzas humanas, expuestos a tentaciones en las que a veces caen, hombres que sufren dolores, que cometen buenas o malas acciones, según obran por el impulso del momento. Porque la Biblia no es producto de una mente fantástica, ni de un falsario y engañador, porque no es una serie de cuadros dibujados por un hábil artista que tomó sus temas en el dominio de lo imaginario e irreal: son, antes bien, biografías en las que se describe con la misma sinceridad e imparcialidad las virtudes, así como los vicios de los mismos hombres; episodios que nos dan a conocer en su realidad desnuda la fisonomía moral o inmoral de una época. Son estos detalles que hablan altamente en favor de la credulidad en nuestro libro sagrado.

Imaginaos a un novelista que concluya la historia de Noé, sobreviviente del diluvio, con el relato

de su viñedo, su borrachera, su desnudez. Imaginadlo describiendo la salvación providencial de Lot en la destrucción de Sodoma, y luego hablar, como lo hace, de su beodez y de su incesto. Imaginadlo hablar de un rey escogido de Dios y presentárnoslo luego de su ascensión al trono, como un sanguinario, un asesino y un adúltero. Imaginaos que nos presente un sabio de los más grandes que conozca la antigüedad, descendiendo de su alto rango de nobleza moral para arrastrarse en el fango de la sensualidad. Imaginadlo hablar de un apóstol que vende al Maestro por treinta monedas de plata; de otro que jura a una simple criada que nunca le ha conocido, mientras el resto de los discípulos huye vilmente en la hora del peligro. Evidentemente no escribiría así un novelista que tuviese la intención de presentarnos superhombres.

Son estos detalles — y hay muchos otros que pudiéranse citar — que muestran que los que escribieron las Escrituras se concretaron a relatar hechos y no pensaron en escribir novelas. La Biblia afirma que todos los hombres son pecadores, y sus más renombrados héroes no hacen excepción. Abraham miente, Lot es un borracho, Jacob es un hipócrita, Eli es débil, Samuel un autócrata, Moisés es violento, Aarón se presta a un acto de idolatría, Sansón es una víctima de la sensualidad. Breve, ningún personaje bíblico se nos presenta como siendo separado de la madre tierra, fuera del alcance de las tentaciones, por sobre toda contaminación; no santos sino hombres nos describen las Escrituras. Nótese que ninguno de ellos es propuesto como el prototipo del creyente, del modelo a imitarse. Pero entonces, ¿qué enseñanza nos dan esos tipos de creyentes? Esta enseñanza: ningún hombre, ni siquiera el escogido de Dios, es inmune de las tentaciones. Las caídas más desastrosas son las que siguen a una insólita elevación moral. El pecado, aun el más odioso, no oscurece para siempre la mente; siempre queda para el pecador la vía de la rehabilitación. Un acto pecaminoso no mata la fe irremisiblemente. El perdón es la senda que lleva otra vez al pecador a la condición de hijo bienamado del Padre.—*G.*

JERUSALEN, CIUDAD MODERNA

El profesor Patrick Geddes, de la Universidad de Edimburgo, ha sido encargado por la organización sionista para levantar los planos de una nueva Jerusalén, es decir, para que la antigua capital de los judíos adquiera todo el aspecto, el brillo y las comodidades de una ciudad moderna, empezando por construir una Universidad hebrea. Desde que el general Allenby ocupó la histórica ciudad, rescatándola del poder de la Media Luna, es ya bastante el dinero que se ha invertido en mejorarla.

El profesor cree posible reha-

cer la ciudad sin quitarle su carácter histórico y romántico. El trabajo está bastante adelantado y los miembros del Comité no han cejado en su intento desde el día de la reconquista del Santo Sepulcro.

Para empezar a darle aspecto de urbe industriosa y productora, se están edificando casas para la instalación de telares, a fin de que los jerosolimitanos pueden vestirse sin necesidad de apelar a extraño concurso, ni más ni menos que como en los mejores tiempos de la ciudad, cuando era ella la corte del sabio Salomón.

Favorecen mucho el plan de la modernización de la vieja Sión, la actividad y el entusiasmo del actual gobernador, coronel Storrs, quien no deja pasar ningún detalle que favorezca el proyecto y trata de que se congreguen los representantes de diversas comunidades y creencias religiosas, para que de consuno cooperen al progreso de Jerusalén.

El [illegible]ionario especialmente encargado de reformar la ciudad es el general Sir Harry Watson, quien, según el ingeniero edimburgués, llena a satisfacción general su cometido. Geddes visitó últimamente varios de los establecimientos semitas de reciente creación en Palestina y quedó encantado de su situación, en especial manera de una escuela agrícola, la de Milkveh Israel y Tel Aviv.

Dicho profesional y el doctor Weizmann, director de la administración sionista en Palestina, han visitado los terrenos donde se levantará la Universidad, cuyos trabajos de edificación comenzarán en este año; ambos han estudiado la manera de destinar algunos locales anexos para laboratorios de física y de química. No entra en el plan trazado levantar grandes construcciones para la enseñanza, sino principiar en pequeño, tratando de acreditar la Universidad para que su fama atraiga estudiantes, y entonces imprimirla gradualmente todo el impulso que se requiera. Se tratará de que vayan a la moderna Sión los estudiantes rusos y polacos que antes iban a ilustrarse a Suiza y Alemania.

Se trata de implantar, pero no para la Universidad, sino para la cultura general de los habitantes, un museo de plan muy vasto, con secciones de geografía, zoología, botánica, agricultura y otras ciencias, y otro museo de historia y arqueología.

El ingeniero acaricia la esperanza de que esos museos sean algo que se destaque en el mundo entero, a estilo del Británico o el Louvre, que ofrezcan por sí solos mayor atractivo que el resto de la ciudad.

SECCION NOTICIOSA

LAVALLE. — *Sociedad de Fomento.*— Favorecidos por un hermoso día de primavera se celebró el 12 de octubre como en años anteriores la asamblea general de esta corporación en el monte del señor David Félix. Después de leído y aprobado el informe se procedió a la elección de la comisión direc-

tiva resultando nombrados las siguientes personas: David Félix, Presidente; Manuel Dibar, Vice; Enrique Benech, Secretario; Bartolo Comba, Tesorero; J. S. Dalmás, Juan Armand Pilon, David González, Vocales. Comisión fiscal: Emilio Félix, Ernesto Verbauven, Francisco M. Patscher. Los Subinspectores de I. P. señores Teofile Davyt y Andrés R. Pariente, que se encontraban en la localidad, hicieron uso de la palabra. Algunos niños de la escuela declamaron poesías siendo todos muy aplaudidos.

La sociedad de beneficiencia que trabaja bajo la dirección de la señora Davit está organizando un bazar.

Colonia. — Estuvo gravemente enfermo el niño Orestes de don Adolfo Félix, quien desea expresar públicamente su gratitud al doctor Berton por sus atentos cuidados.

El nuevo doctor Samuel Berton, que se radicó en Colonia hace algunas semanas, acaba de ser nombrado médico titular del hospital. Su consultorio se ve muy concurrido. En un solo viaje a Conchilla visitó a nueve enfermos, entre ellos el médico de esa localidad.

El señor Oscar Griot a pesar de estar muy ocupado en su cargo de Director del Liceo Departamental y dar conferencias en los principales puntos del Departamento — Tarariras, Rosario, Nueva Helvecia, Juan Lacaze—no rehusa prestar su ayuda a la congregación para servicios religiosos por lo cual le agradecemos sentidamente. Así predicó últimamente en Riachuelo; así visitó en el mes de septiembre u.p. las escuelas dominicales que dirige la señorita Nimmo. Se nos dice que esa visita fué sumamente apreciada por los mayores y los niños y dejó en todos una muy grata impresión por la interesante alocución al alcance de todos y el vivísimo deseo de que se repita cuanto antes.

Estanzuela. — *Rumor de cuna.* — Reina alegría en el hogar Negrin-Florin por la venida de un nene, Delmo Italo. La misma alegría existe en el hogar Lauzarot-Gonnet por el nacimiento de una nena.

Luciano Planchon fué a Montevideo para someterse a una operación quirúrgica. Lo acompaña su hermano Alberto.

El 16 de octubre u. p. la Sociedad de Fomento local reunió a sus socios en el Establecimiento Agronómico de Estanzuela para renovar su mesa directiva. Se leyó el informe anual por el cual resulta que el trabajo hecho fué asaz considerable. Se resolvió celebrar una fiesta, como en años anteriores, el 20 de noviembre. Asistirán un ingeniero agrónomo, el gerente de la cremería Carillo y Cía., quienes darán una conferencia: el último hablará sobre industria lechera.

La nueva mesa directiva está integrada como sigue: J. E. Planchon, Presidente; A. Flores, Vice; V. Fernández, Secretario; J. D. Lauzarot, Tesorero; Enrique Perrachon, Enrique Gonnet y J. E. Griot, Vocales.

Dolores. — Con motivo de visitar a sus parientes salieron para la Argentina el señor Daniel Guigou y señora, las señoras Elena R. de Guigou, Margarita R. de Rostan y señorita Berta Rostan.

El señor Juan Guigou de Estanzuela y hermanos compraron un campo de 250 xx al señor Juan Pedro Guigou en la costa de San Salvador.

El hogar de los esposos Gauthier-Geymonat fué alegrado con la venida de una nena.

Los directores de la Escuela Dominical y de canto se están preparando para una fiesta que se celebrará a principios de noviembre cuando esperamos esté presente el señor Ernesto Tron.

San Pedro. — Volvió de Montevideo

completamente restablecido el joven Arturo Barolín. Sigue mejor el hijo de don Juan Rivoir que se había quebrado una pierna.

Los esposos Barolín-Tourn dieron el nombre de Raúl Umberto a su primer vástago.

Para el 6 del corriente ha sido convocada una asamblea de iglesia del grupo.

Riachuelo. — La Unión Cristiana de Jóvenes en su sesión del 17 octubre ha renovado su mesa, siendo electos: Carlos Negrin, Presidente; Santiago Florín, Vice; José Lauzarot, Secretario: Juan A. Planchon, Prosecretario; Ernesto Negrin, Tesorero.

Comisión Biblioteca: Carlos, Ernesto y David Negrin, Juan Barolín.

Tarariras. — *Rumor de cuna.* — El hogar de J. P. Benech se aumentó con el nacimiento de una nena.

Fué bautizada la niña con el nombre de Ema Sofía Chauvie, de Pablo y de Berta Smith.

La *Fiesta de la raza* organizada por la Sociedad de Fomento tuvo brillante éxito. Si de mañana no hubo gran concurrencia, de tarde fué numerosísima. El programa fué variado: desfile de los niños de la Escuela Pública, cantos, declamaciones, discursos por el Director del Liceo Departamental, señor Oscar Griot sobre significado de la fiesta, por el ingeniero Girardi sobre higiene de las plantas, por el ingeniero Britos y el gerente de la cremería Carillo y Cía., sobre industria lechera. El acto fué amenizado por la banda de Cosmopolita.

A las 20 horas en el local de la Unión Cristiana de Jóvenes y a beneficio del mismo se celebró una interesantísima velada. Orador lo fué el señor Oscar Griot quien supo durante más de una hora aprehender la atención del público que llenaba el amplio salón, llevando su pensamiento a Roma, la ciudad eterna. Fué una conferencia con proyecciones luminosas: hizo pasar delante de los ojos maravillados por obras tan imponentes, los restos de los monumentos de la Roma de los Césares y la Roma moderna. Por último, y para los niños, se desarrolló un chistoso film. La estruendosa ovación a que dió objeto expresó claramente lo que la concurrencia sentía.

Rogamos nuevamente a los suscritores que están atrasados en el pago, se sirvan saldar su cuenta a la mayor brevedad.

Como se aproxima el fin del año nos vemos obligados a ser algo exigentes.

VENDE un motor "Ruston", 8 c. de fuerza, en perfecto estado, para las próximas trillas.

JUAN A. GILLES

COLONIA VALDENSE

VENDE una jardinera sin capota, de poco uso,

PABLO NEGRÍN BERTÓN

SAN PEDRO

Vendo mi auto FORD en perfecto estado de conservación, sólo por no convenirme ocuparlo. — *J. Daniel Artús.*—C. MIGUELETE.

HOTEL AMERICA

DE

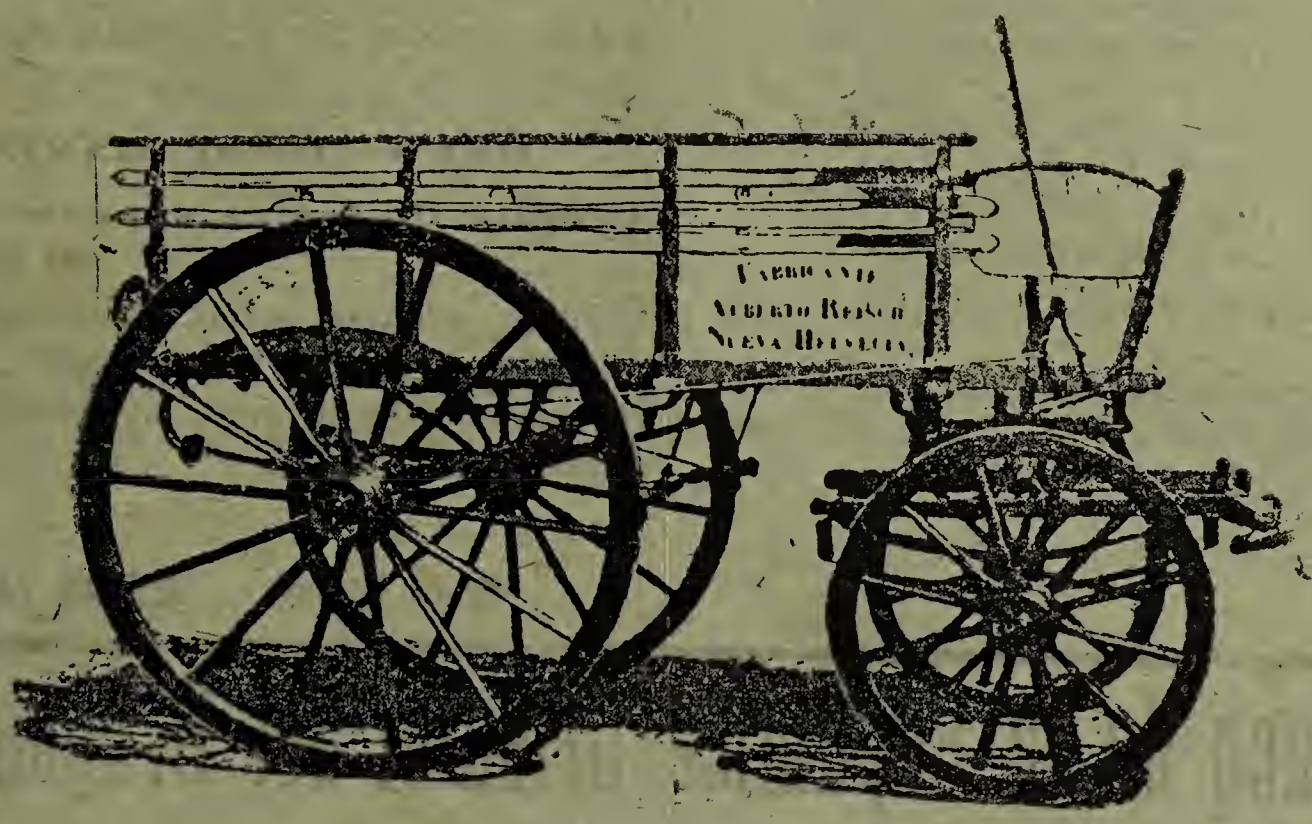
— — - JOSÉ PAIUZZA - — —

«Rendez-vous» de Valdenses

LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092

BUENOS AIRES

LAUSAROT Hnos.—Tienda, Almacén, Ferretería y Talabartería. Acopio de cereales. Además, la casa cuenta con auto para alquiler. *Teléfono 105 (R).* Estación Estanzuela.



Sucesión ALBERTO REISCH

Fábrica de Carros y Carruajes - Cajonería y Servicio Fúnebre

COLONIA SUIZA

BOLSAS E HILO SISAL

Habiendo instalado una FABRICA DE BOLSAS estamos en condiciones de ofrecer este artículo de primera mano o sea a precios más ventajosos que los revendedores por lo cual llamamos la atención de los señores Estancieros y Agricultores para que antes de hacer sus compras de **bolsas para lana y bolsas para cereales** consulten nuestros precios.

También tenemos en venta **Hilo Sisal** disponible a precio especial.

HARREGUY & CAPANDEGUY. — Colonia

NOTA: Para el comercio o compras por cantidad hacemos condiciones especiales.

FARMACIA "NUEVA HELVECIA"

— DE —

EMMA A. JOURDAN

Farmacéutica

Surtido completo en drogas y productos químicos. — Está atendida personalmente por su propietaria.

NUEVA HELVECIA

BANCO ITALIANO DEL URUGUAY.

207 - CERRITO - 207

Sucursales en Paysandú y Mercedes

Capital autorizado . . .	$	5:000,000
Idem suscrito y realizado .	»	3:000,000
Fondo de reserva y previsión	»	1:000,000

TASA DE INTERESES

Hasta nuevo aviso

PAGA—Por depósitos en cuenta corriente á la vista . . . . . 1 % anual
A retirar con 30 dias de aviso. 1 1/2 »
A plazo fijo de 3 meses . . . 3 »
A plazo fijo de 6 meses . . . 4 »

CAJA DE AHORROS

Recibe cualquier cantidad y paga los intereses siguientes:

Sobre depósitos á la vista después de 30 días cumplidos . . . . . 1 % anual
Sobre depósitos á 3 meses . . . . 3 »
» » á 6 » . . . . 4 »

COBRA - Por anticipos en cuenta corriente, convencional

JULIETA A. PONS

CIRUJANO DENTISTA

Consultas de 9 a 12 y de 2 a 5, menos los domingos y días festivos.

LA PAZ (C. P.)

AVISO

a mi clientela que suministro bolsas para trigo, lino, avena, alpiste, etc.

DEPOSITO DE HARINA

Compra de frutos del país en general

Tengo además varias fracciones de terreno para vender; una de 300 x y otras menores. Doy grandes facilidades en el pago.

Dirigirse a

Pedro Bonjour — COLONIA VALDENSE

Banco de la República Oriental del Uruguay

Sucursal NUEVA HELVECIA

CASA CENTRAL EN MONTEVIDEO: Calle Zabala esq. Cerrito

Capital autorizado	$	25.000.000,00
» integrado	»	18.683.340,24

Cinco Agencias distribuídas en la ciudad de Montevideo y 34 sucursales en el interior de la República.

CHARRETS - CHARRETS - CHARRETS

Tengo en existencia una gran cantidad
y doy a precios que no admiten competencia

DAVID DALMAS

ESTACION TARARIRAS

Taller de Herrería, de DAVID TALMÓN

Especialidad en trabajos de obra. Se hacen y componen *Cocinas Económicas;* hay disponibles para la venta, y todo lo concerniente al ramo.

NUEVA HELVECIA